

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 131 (2005)  
**Heft:** 09: Corps et machine

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ACTUALITÉ

ACTUALITÉ

## « GENÈVE 2020 »

Soucieuse de contribuer à une réflexion critique sur l'avenir de la ville de Genève, la section genevoise de la Fédération des architectes suisses (fas) lance un concours international d'idées, d'architecture et d'urbanisme en procédure ouverte pour le réaménagement et la densification des quartiers Praille - Vernets - Acacias à Genève.

Celui-ci, ouvert aux professionnels du monde entier, permettra de rassembler les idées et les projets capables de donner une vision d'ensemble et de les mettre à disposition de la collectivité comme une contribution à un débat que la fas juge fondamental. Les résultats

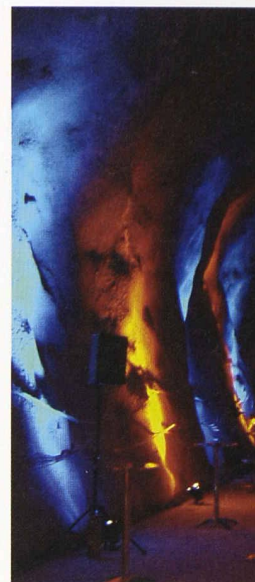
seront évalués par un jury composé de personnalités aux compétences reconnues: Patrick Aeby, Patrick Berger, Martin Boesch, André Corboz, Christine Dalnoky, Jean-Pierre Dürig, Jean Claude Garcias, Annette Gigon, Silvia Gmür, Alain Léveillée, Marcel Meili et Luigi Snozzi.

L'enjeu est de taille: il s'agit de penser l'évolution urbaine de ce lieu dans son contexte régional, et de proposer simultanément des idées pour répondre à des questions brûlantes:

- Où et sous quelle forme construire les dizaines de milliers de logements qui manquent aujourd'hui et à l'horizon 2020?
- Quelle mixité fonctionnelle envisager dans la ville contemporaine?
- Quels équipements et espaces publics, naturels ou construits proposer dans ce secteur?

Le programme proposé aux concurrents comporte une grande quantité de logements, les équipements publics de quartier ou d'intérêt général, les pôles d'activité tertiaires, artisanaux et industriels ainsi que les espaces publics indispensables à cette portion de territoire urbain, avec pour objectif une mixité permettant de faire coexister habitat et activité économique.

Les projets rendus seront exposés en automne 2005 à Genève et seront au centre d'un débat public dont la date sera fixée ultérieurement. Les concurrents primés seront invités à participer au débat et à présenter publiquement leur projet.



En plus du rapport du jury, la publication d'un livre sera réalisée dans l'année suivant la fin du concours. Une exposition itinérante des projets primés et mentionnés sera mise sur place dans la même année.

L'organisation de ce concours - et la diffusion très large des projets qui en résulteront - ont été rendus possibles grâce à la contribution de l'Institut d'Architecture de l'Université de Genève, de diverses fondations culturelles publiques et privées ainsi que de nombreuses associations et entreprises privées.

FDC

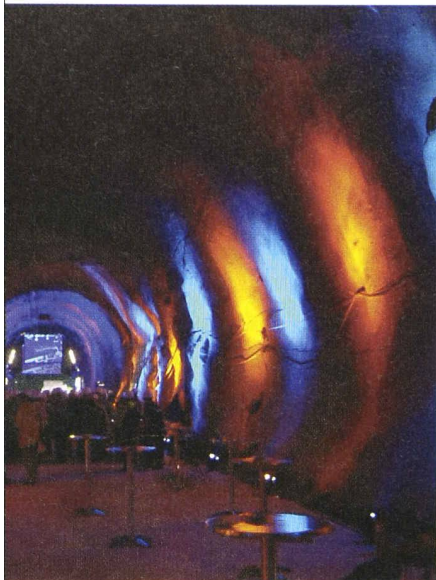
Renseignements: <[www.fas-geneve2020.ch](http://www.fas-geneve2020.ch)>, voir également la rubrique « Concours » du présent numéro (p. 30)

## PERCEMENT DU TUNNEL DE BASE DU LÖTSCHBERG

Considérant que le premier coup de pelle de la galerie pilote de Kandertal date du 12 avril 1994, ce sont onze ans de travaux de percement à travers les Alpes bernoises et valaisannes qui se sont terminés jeudi 28 avril 2005 par l'explosion du dernier pan rocheux séparant les deux cantons alpins. Comme s'ils regrettaient de voir toutes ces années de labeur s'achever, les mineurs ont dû s'y reprendre à deux fois pour libérer le passage, la première explosion n'ayant pas été capable de vaincre les derniers mètres de rocher.

Dans l'ensemble, le creusement du tunnel de base du Lötschberg a pu être réalisé conformément à son projet. Du





point de vue géologique, les conditions rencontrées se sont révélées conformes aux pronostics initiaux, à l'exception de la présence inattendue d'une zone carbonifère. Si la traversée de cette zone a quelque peu retardé les travaux, le percement s'est achevé avec un retard minimal de deux mois et demi par rapport à la date fixée initialement. Au total, 88 kilomètres de galeries (sans compter les percements perpendiculaires) ont été excavées pour réaliser un tunnel d'une longueur de 34,6 km.

Les responsables de *BLSA/ptransit* se montrent particulièrement confiants pour la suite. En effet, s'il était tout à fait légitime de craindre que des surprises géologiques engendrent des délais supplémentaires, le déroulement des travaux à venir est nettement moins imprévisible. Le bétonnage du revêtement et les travaux liés à la technique ferroviaire se poursuivent alors que les derniers mètres cubes de béton des ponts sur le Rhône ont été coulés le 19 avril. Le début de l'exploitation du tunnel demeure fixé au mois de décembre 2007.

Cet incontestable succès technique ne doit toutefois pas faire oublier la décision politique de ne pas avoir immédiatement réalisé un double tube sur toute la longueur du tracé: l'avenir dira si ce choix correspondra effectivement à une réelle économie ou s'il handicapera définitivement tout futur projet d'extension du tunnel de base.

JP



**SBB CFF FFS**

Au sein de la SA CFF, le secteur Gestion des actifs assume la fonction de maître d'ouvrage. Notre mandat consiste à entretenir et à développer les installations fixes selon les données actuelles de la technique et en tenant compte du coût minimal du cycle de vie. Pour notre équipe spécialisée d'ingénieurs en génie civil à Berne, nous cherchons un ou une

## Ingénieur/e en génie civil EPF/HES

Dans le domaine de la technique ferroviaire des CFF, vous êtes responsable du maintien et du développement du savoir-faire en matière de génie civil et en particulier dans le domaine de la construction en béton armé/précontraint et dans l'entretien des ouvrages. Vous élaborez les standards techniques des CFF et en assurez le suivi. Vous pilotez des projets expérimentaux et de recherche pour mettre sur pied et perfectionner des technologies de construction et d'entretien. De plus, vous représentez les CFF auprès d'organisations spécialisées, tant nationales qu'internationales.

Vous avez achevé avec succès des études d'ingénieur/e en génie civil EPF/HES, ou une formation jugée équivalente, complétée par des connaissances dans le domaine de la construction en béton armé/précontraint et dans l'entretien des ouvrages. En outre, vous avez derrière vous quelques années d'expérience. La créativité et l'esprit d'initiative figurent parmi vos points forts, de même que la faculté d'intégration, la résistance au stress et la capacité à vous imposer. Vous avez par ailleurs déjà mis à l'épreuve votre talent de négociateur/trice. De langue maternelle française ou allemande, vous avez de bonnes connaissances de l'autre langue et pouvez utiliser l'anglais comme langue de travail.

Montez à bord! Nous vous offrons des conditions de travail attractives dans un environnement varié et d'excellentes prestations accessoires. Nous apprécions les équipes avec une représentation équitable entre hommes et femmes et nous en tenons compte lors de l'engagement.

Avons-nous éveillé votre intérêt? Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à prendre contact avec Monsieur Thomas P. Lang, tél. 051 220 23 22. Nous nous réjouissons de recevoir votre dossier détaillé de candidature. CFF SA, Infrastructure, Service Center Personnel, Simone Spycher, Mittelstrasse 43, 3000 Berne 65. Ref: 34652

Pour consulter d'autres offres d'emploi et tout connaître sur la qualité des prestations des CFF, nous vous invitons à visiter le site [www.cff.ch/jobs](http://www.cff.ch/jobs)



Peter Sulzer  
Jean Prouvé  
Œuvre complète / Complete Works  
Volume 3: 1944-1954



## JEAN PROUVÉ - ŒUVRE COMPLÈTE

Volume 3: 1944-1954

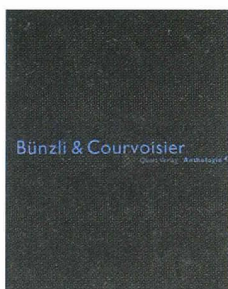
Peter Sulzer

Editions Birkhäuser, Bâle, 2004  
ISBN 3-7643-2435-X, Fr. 168.-, 104 euros

Troisième des quatre volumes prévus du catalogue établi par Peter Sulzer de l'œuvre de Jean Prouvé, cet ouvrage porte sur l'immédiat après-guerre. Il s'agit d'une phase très inventive et fructueuse pour Prouvé, qui culminera avec la création de sa nouvelle usine de Maxéville. Cette période est marquée par la réalisation des maisons préfabriquées pour les sinistrés de guerre - pavillons 6 x 6 m et 8 x 8 m -, les bâtiments à portiques axiaux, la chaise semi métallique démontable, mais également par des commandes plus importantes, le pavillon du Centenaire de l'Aluminium à Paris-Villepinte ou la façade du siège de la Fédération Nationale du Bâtiment.

A travers la multitude de documents, plans et photographies répertoriés ici, on perçoit la science et l'ingéniosité de projecteur de Prouvé, qui recourt à la tôle pliée afin d'éviter les frais d'entreposage de profilés métalliques et applique des technologies de l'automobile et de l'aviation, anticipant, selon Jean-Claude Bignon et Catherine Coley, l'industrie postfordienne ou industrie du troisième type. Ce que Prouvé lui-même appelait « une pensée 2 chevaux », à l'opposé de la plupart des entreprises de la construction métallique qui vendaient au kilo.

Francesco Della Casa



## COLLECTION ANTHOLOGIE - WERKBERICHTE JUNGER ARCHITEKTEN

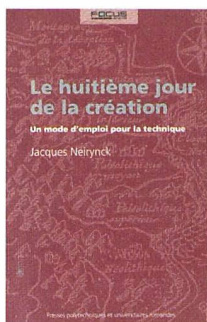
N°4 : Bünzli & Courvoisier

Heinz Wirz (éd.)

Texte en allemand  
Quart Verlag, Lucerne, 2005  
ISBN 3-907631-67-6, Fr. 28.-, 18 euros

Suivant toujours sa ligne épurée - court texte et belles images - ce numéro de la collection Anthologie présente cinq œuvres construites des architectes Bünzli & Courvoisier, associés depuis 1995. Diplômés de l'EPF Zurich en 1994 et 1995 respectivement, ils comptent à leur actif une trentaine de participations à des concours d'architecture et d'urbanisme depuis 1992. Dix-sept de leurs propositions ont été primées, parmi lesquelles une dizaine lauréates du 1<sup>er</sup> prix.

Katia Freda



## LE HUITIÈME JOUR DE LA CRÉATION

Un mode d'emploi pour la technique  
Jacques Neiryck

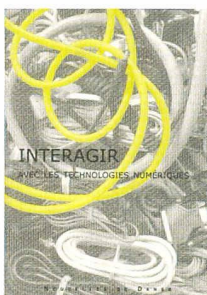
PPUR, Lausanne, 2004  
ISBN 2-88074-633-7, Fr. 37.50, 25 euros

Ce livre est la révision totale d'une publication de 1986 qui portait comme sous-titre « Introduction à l'entropologie ». Bien que ce principe - applicable à l'évolution des techniques et de l'histoire - demeure au centre des réflexions de l'auteur, le sous-titre a été modifié pour mieux coller à une nouvelle ambition : comment cesser d'être les objets passifs d'une évolution technique qui nous entraîne selon une logique qui nous échappe ?

L'ouvrage consiste en une passionnante histoire des techniques, qui permet de mettre en évidence le principe d'entropie et ses conséquences (voir à ce sujet l'article de G. Margaritondo, in *Flash EPFL* du 22 mars 2005) tout en servant de support à des idées plus générales sur le fonctionnement de notre société. L'auteur termine ses réflexions en proposant quelques solutions non sans souligner qu'« il n'est pas possible de faire l'économie d'une conversion individuelle qui interpelle chacun d'entre nous et cette conversion n'a pas de signification si elle demeure isolée, abstraite et inefficace ».

L'inévitable remise en question qu'imposent les propos de Jacques Neiryck rend son livre bénéfique à tous ses lecteurs, ingénieurs, ou pas.

Jacques Perret



## INTERAGIR AVEC LES TECHNOLOGIES NUMÉRIQUES

Florence Corin (resp.)

Nouvelles de Danse, Contredanse,  
Bruxelles, 2004  
ISBN 2-930146-24-9, 25 euros

Contredanse est une organisation belge qui a pour mission de stimuler et soutenir la création chorégraphique, notamment à travers l'édition. Cette publication, la deuxième consacrée à l'interactivité dans la danse, livre quelques excursions historiques (premières collaborations art-technologie, études sur l'appareil de locomotion de l'homme) et présente de nouveaux logiciels qui permettent d'interagir en temps réel avec des environnements numériques. Le CD-rom qui l'accompagne illustre, bien sûr, la thématique en images en mouvement et présente quelques brefs portraits de travaux d'artistes exceptionnels dans le domaine.

Anna Hohler